

Sách lược Tránh Phế thải và Phục hồi Tài nguyên NSW

2003

1. Sách lược là gì?

Sách lược Tránh Phế thải và Phục hồi Tài nguyên NSW 2003 cung ứng một cấu trúc để làm giảm chất phế thải và tận dụng các tài nguyên của chúng ta một cách tốt hơn. Đây là một sách lược đầu tiên cho nước Úc.

Sách lược là về các sản phẩm và vật liệu thường được cộng đồng gọi là 'chất phế thải' và thường được đem đi bỏ ở bãi rác.

Sách lược định ra 'hiện giờ chúng ta ở nơi đâu' và 'chúng ta muốn đến nơi nào trong tương lai' và các thử thách chúng ta đương đầu để đạt đến đó. Sách lược lập ra các mục tiêu và một chương trình hành động có tính cách thực tế và viển kiến và phản ảnh các lối lối và sự thực hiện tốt đẹp nhất của Úc và quốc tế.

Sách lược đã nhận được sự ủng hộ từ ngành công nghiệp, các nhóm cộng đồng, các nhóm môi sinh, các cá nhân và các chính quyền tiểu bang và liên bang, tất cả đã bày tỏ quyết tâm hợp tác với nhau để đạt đến các mục tiêu của sách lược.

Các hành động và mục tiêu trong Sách lược đã được Chính quyền NSW ủng hộ. Sự thành công thông qua sự hợp tác là nền tảng của Sách lược mà nền tảng này cũng được tạo dựng do những nỗ lực và thành công hiện có mà nhiều người trong cộng đồng đã cố gắng làm để đạt được.

Chúng ta có thể đạt được nhiều hơn nữa và Sách lược cung ứng hướng dẫn cho mọi ngành về việc nơi nào có thể đạt được nhiều nhất. Sách lược giúp định ra các ưu tiên cho việc hành động và các cơ hội cho sự hợp tác. Sách lược cũng giúp đề ra các chính sách và ưu tiên và đưa đến một giải pháp phối hợp hơn trong khắp chính quyền và công nghiệp ở mọi tầng lớp.

2. Sách lược đã được phát triển ra sao?

Sở Tài nguyên NSW (Resource NSW) là một cơ quan chính phủ tiểu bang NSW được lập ra chiếu theo Đạo luật Tránh Phế thải và Phục hồi Tài nguyên 2001. Vai trò của cơ quan này là phát triển một cấu trúc làm việc toàn tiểu bang và để hỗ trợ việc thực thi các chương trình tránh phế thải và phục hồi tài nguyên khắp NSW.

Vào tháng Chín 2002 Resource NSW đã đưa ra một Dự thảo Sách lược để được góp ý. Cơ quan này đã tổ chức các buổi góp ý và nhận được hơn 75 đơn đề nghị. Các điều này đã cung ứng các góp ý quý báu, giúp hoàn thiện một số lãnh vực trong Sách lược.

Tuy nhiên Sách lược là một tài liệu sống và có sự công nhận rằng vẫn còn nhiều việc cần làm trong năm 2003 để phát triển các hành động, vai trò và trách nhiệm riêng biệt và các kế hoạch thi hành. Tiến trình này sẽ gồm có sự hội ý chặt chẽ với các nhóm sau đây mà sẽ hợp tác với nhau để đạt được các kết quả và mục tiêu đã định ra trong Sách lược:

- Các cơ quan chính quyền Tiểu bang, nhất là Resource NSW, Thẩm quyền Bảo vệ Môi sinh và Quy hoạch NSW
- Các hội đồng thành phố địa phương
- Thương vụ, kể cả ngành bán lẻ và chế tạo
- Công nghiệp chất phế thải & tái chế
- Các hộ gia đình
- Người tiêu thụ
- Các hiệp hội công nghiệp
- Các cơ quan phi chính phủ
- Các cơ sở giáo dục
- Các nhóm cộng đồng và môi sinh

3. Cho đến nay chúng ta đã thực hiện được các tiến triển gì trong việc giảm thiểu phế thải?

Đã có tiến triển tốt trong việc giảm thiểu phế thải nhưng vẫn còn nhiều chỗ cần cải tiến.

Xét khắp mọi dòng phế thải, cho mỗi đô la giá trị sinh hoạt kinh tế tại NSW, hiện nay chúng ta sản xuất ít đi 25% chất phế thải so với 10 năm trước đây. Khi chúng ta xét đến chất phế thải đô thị mà thôi, việc giảm thiểu là hơn 40%. Tiến triển có chậm hơn trong cả hai ngành phế thải thương mại và công nghiệp và các ngành xây dựng và phá hủy. Tại NSW, hơn hai phần ba các hộ gia đình (68%) là trong vòng khu vực của hội đồng thành phố có dịch vụ tái chế thu nhập ở lề đường. Cứ bốn hộ gia đình thì có ba hộ gia đình thực hiện việc tái chế.



Việc điều hành môi sinh của chất thải cũng đã được cải tiến đáng kể với các luật lệ mới về phế thải và các hướng dẫn mới về sự thẩm định phế phẩm, các hướng dẫn để cải tiến điều hành bãi đổ rác, một hệ thống tốt hơn để dò ra các chất thải nguy hiểm và công nghiệp, và các luật lệ gắt gao hơn trong việc bỏ rác và chống xả rác.

Các khởi xướng quan trọng khác gồm có:

- Các nhóm hội đồng thành phố tại vùng quê NSW (region) hiện hợp tác để đạt được các hợp đồng thu nhặt rác nông thôn một cách có hiệu quả kinh tế cho các dịch vụ riêng biệt, kể cả rác hữu cơ vườn tược, phục hồi sắt đen, và chất phế thải nguy hiểm của gia đình/nông trại.
- Các chương trình sản xuất sạch hơn hiện đang giúp ngành công nghiệp giảm thiểu chất phế thải của họ và phí tổn hoạt động của họ.
- Tất cả các cơ quan chính phủ tiểu bang hiện đang thực thi việc giảm thiểu phế thải và mua nhiều các sản phẩm có thành phần được tái chế.
- Nhiều giáo dục cộng đồng hơn, gia tăng hỗ trợ cho hội đồng thành phố và gia tăng áp buộc để giúp đối phó việc bỏ rác phi pháp và xả rác; và
- Việc tài trợ gần 6 triệu đô-la cho việc giảm phế thải đã giúp cho các trường học, kỹ nghệ, hội đồng thành phố địa phương, các nhóm cộng đồng và cá nhân đối phó với các vấn đề phế thải riêng biệt.

4. Nêu sơ về Chiến lược

(i) Nguyên tắc hoạt động

Chiến lược được đề ra để giúp chúng ta xem xét chất phế thải trong bối cảnh chu kỳ đời sống của hàng hóa và vật liệu. Chu kỳ đời sống gồm có việc trích ra, chế tạo, phân phối, tiêu thụ và phục hồi để tái chế hoặc thải bỏ. Ở mọi bước dọc theo dây chuyền này, chúng ta có thể hành động để tránh và ngăn ngừa phế thải.

Sách lược phản ảnh các bối cảnh điều lệ và luật pháp trong vòng NSW cũng như các điều tra và phúc trình gần đây đã góp phần vào sự hiểu biết của chúng ta về các thử thách gặp phải. Thêm vào đó, sách lược thừa nhận các nghĩa vụ quốc gia và quốc tế của chúng ta và tiềm năng cho các giải pháp quốc gia, nhất là các giải pháp về quản lý sản phẩm và Trách nhiệm Mở rộng của Người sản xuất, do tình hình gia tăng tập trung hoạt động quốc gia của thương nghiệp.

Sách lược cũng dựa trên các nguyên tắc quan trọng sau đây phải hướng dẫn các hành động của chúng ta.

- Sự bền vững
- Lợi ích kinh tế cho NSW
- Không có giải pháp 'riêng lẻ mà thích hợp cho tất cả'
- Hướng dẫn bởi các kết quả
- Các phương cách dựa trên sự hợp tác
- Các giải pháp địa phương
- Tin liệu toàn bộ chu kỳ đời sống
- Cải tiến các hệ thống hiện hữu
- Cộng đồng tham gia vào việc quyết định
- Một phương cách phối hợp

(ii) Cấu trúc và mục tiêu

Hơn 6 triệu tấn phế thải được đổ ở bãi rác tại NSW trong năm 2000 và mặc dù chúng ta đã giảm chất phế thải và gia tăng việc tái chế trong nhiều lãnh vực, chúng ta tiếp tục đối đầu với một thử thách lớn lao. Thử thách đó được phản ảnh khắp thế giới nơi mà sinh hoạt kinh tế gia tăng hầu như luôn luôn được phản ảnh bởi sự gia tăng phát sinh chất phế thải.

Chiến lược nhận định ra bốn lãnh vực then chốt mà chúng ta phải đạt kết quả.

Đó là:

- Tránh và ngăn ngừa phế thải
- Gia tăng sử dụng vật liệu tân tạo được và được phục hồi.
- Giảm thiểu chất độc hại trong sản phẩm và vật liệu.
- Giảm thiểu xả rác và bỏ rác bất hợp pháp.

Các mục tiêu rộng rãi được đề nghị cho mỗi lãnh vực kết quả. Các mục tiêu này được nêu trong bản kê sau. Đó là các mục tiêu toàn cầu mà không một ban ngành hoặc nhóm đơn lẻ nào có thể cung ứng một mình. Các mục tiêu này dựa vào mỗi cá nhân, cơ quan, vùng hoặc ngành định ra sự đóng góp riêng biệt mà họ có thể thực hiện để đạt được các mục tiêu này.

Việc ngăn ngừa phế thải nhắm đến việc giữ nguyên mức phát sinh phế thải trong 5 năm kế tiếp. Điều này có nghĩa là sau 5 năm, chúng ta nhắm đến việc phát sinh phế thải không nhiều hơn mức phế thải trong năm 2000, ngay cả tính đến mức dân số ước tính gia tăng khoảng 1% mỗi năm và tăng trưởng kinh tế khoảng 2.5% mỗi năm.

Mục tiêu này sẽ là thử thách cho chính nó nhưng cũng giúp cho chúng ta có thời gian cần thiết để chuẩn bị và phục hoạt một Sách lược Ngăn ngừa Phế thải sẽ nhắm đến việc giảm thiểu mức phát sinh trong tương lai thay vì chỉ giữ chúng ổn định. Sở Tài nguyên NSW (Resource NSW) sẽ phát triển Sách lược này trong sự hội ý chặt chẽ với các hội đồng thành phố, công nghiệp và cộng đồng trong năm 2003.



Lĩnh vực kết quả	Mục tiêu
Ngăn ngừa và tránh phế thải	Giữ nguyên mức tổng phế thải phát sinh trong 5 năm kế
Gia tăng phục hồi và sử dụng tài nguyên thứ nhì	Đến năm 2014: Gia tăng phục hồi và sử dụng vật liệu từ các ngành đô thị, từ mức 26% hiện nay đến 66% Gia tăng phục hồi và sử dụng vật liệu từ ngành thương mại & công nghiệp từ mức 28% hiện nay đến 63% Gia tăng phục hồi và sử dụng vật liệu từ ngành xây cất & phá hủy, từ mức 65% hiện nay đến 76%
Giảm thiểu các chất độc trong sản phẩm và khoáng chất	Đến năm 2014 hoặc sớm hơn: Loại bỏ các chất ưu tiên trong các sản phẩm đã được nhận định, như là lựa chọn trước tiên, hoặc nếu điều này không làm được, thì đạt đến sự phục hồi tối đa để tái sử dụng và; khi các sản phẩm đã nhận định mà có chứa các chất ưu tiên này cần đến sự thải bỏ như là giải pháp cuối, sự 'gạn lọc' được cho phép của các chất đó sẽ được giảm đến mức độ cho phép dành cho chất thải tro.
Giảm việc xả rác và đổ rác bất hợp pháp	Giảm tổng số thể tích và số tấn rác xả được báo cáo hàng năm. Giảm tổng số tấn vật liệu đổ bỏ bất hợp pháp được phúc trình hàng năm bởi các cơ quan điều hành luật lệ và các đội RID

Bản kê 1: Các mục tiêu rộng rãi cho mỗi lĩnh vực kết quả

Các mục tiêu phục hồi tài nguyên được chấp nhận trong Sách lược này là các mục tiêu Phục hồi Tài nguyên Quyết liệt do Tony Wright đề nghị trong Bản Thẩm định Công cộng Độc lập - Khả năng và Nhu cầu của Bãi đổ rác. Chúng ta sẽ nhắm đến đạt được các mục tiêu này trong 12 năm sắp đến.¹ Điều này có nghĩa là chúng ta cần gia tăng mức phục hồi chiếu theo bản dưới đây:

Dòng	phục hồi tài nguyên hiện thời	phục hồi trong bối cảnh quyết liệt (đến 2014)
Đô thị	26%	66%
Thương mại	28%	63%
Xây dựng	65%	76%

Bản 2. Các mục tiêu phục hồi tài nguyên

Mục tiêu giảm các chất có khuynh hướng gây độc là điều quan trọng bởi vì các lượng nhỏ có thể gây tác hại môi sinh nghiêm trọng và lâu dài. Nhất là, chúng ta nhắm đến việc loại dần các chất ưu tiên trong các sản phẩm đã được nhận định, như là lựa chọn ưu tiên. Nếu điều này không thể được, chúng ta cần đạt

¹ Wright 2000. Kế hoạch 7 ước lượng các khoảng cách 6 năm để chuyển từ tình huống hiện nay đến bối cảnh cải tiến và thêm 6 năm nữa để từ bối cảnh cải tiến đến bối cảnh quyết liệt.

đến phục hồi tối đa để tái sử dụng, và khi các sản phẩm đã được nhận định mà có chứa các chất ưu tiên này cần đến sự thải bỏ như là giải pháp cuối, việc 'gạn lọc' được cho phép của các chất đó sẽ được giảm đến mức độ chấp nhận được² cho các chất thải tro.

Trước tiên, chúng ta cần tập trung vào số ít các chất ưu tiên, nhất là những chất mà nếu trộn lẫn với các chất phế thải khác, có khuynh hướng ngăn cản hoặc giới hạn việc phục hồi và tái chế của toàn bộ dòng phế thải. Điều này sẽ được thành lập thông qua các nghiên cứu kỹ lưỡng được điều hành bởi các nhóm chỉ đạo xuyên ngành.

Việc giảm xả rác và bỏ rác bất hợp pháp không có một chỉ tiêu số lượng vì chưa có sẵn con số chính xác về lượng xả rác và bỏ rác bất hợp pháp. Thẩm quyền Bảo vệ Môi sinh (EPA) sắp tới sẽ đưa ra một phương pháp để đo lường và báo cáo lượng rác xả mà chúng ta tạo ra. Điều này sẽ được sử dụng để đánh dấu các thành quả hiện thời của chúng ta và định ra các chỉ tiêu. Chúng ta cần thực hiện thêm nữa việc đo lường việc bỏ rác bất hợp pháp và đo lường sự hữu hiệu của các sách lược khác nhau trong việc đối phó sự xả rác và đổ rác bất hợp pháp

² Như được xuất bản bởi EPA



(iii) Các hành động ưu tiên

Các mục tiêu và kế hoạch hành động phụ, chuyên biệt về mặt vật liệu và kế hoạch hành động

Resource NSW sẽ làm việc với các cơ quan tham gia chủ yếu, kể cả các ngành và hiệp hội công nghiệp, các hội đồng thành phố, các cơ quan chính quyền và các nhóm cộng đồng để phát triển các kế hoạch hành động và mục tiêu phụ trong năm 2003. Các điều này sẽ giúp cung ứng nhịp độ và cung ứng dấu mốc thành quả ngắn hạn hơn để giúp chúng ta làm việc để đạt đến trong lúc tiến đến các mục tiêu toàn diện vào năm 2014.

Các mục tiêu phụ cũng sẽ cung ứng tiêu điểm cho những người làm việc trong các ngành riêng biệt như bán lẻ, chế tạo, các cơ quan chính quyền hoặc những người sản xuất hoặc phát sinh các sản phẩm hoặc vật liệu cá biệt chẳng hạn như giấy văn phòng, thức ăn thải bỏ, nhựa đường (asphalt).

Chiến lược đã nhận định ra nhiều hành động có thể thực hiện bởi mọi người trong mọi phần của hệ thống dòng vật liệu và nhận định ra các ngành, sản phẩm và vật liệu mà có các cơ hội đáng kể cho việc hành động để giảm phế thải và phục hồi tài nguyên. Các điều này sẽ được sử dụng làm cơ bản cho việc thảo luận với mỗi nhóm.

Đạt thay đổi trong mỗi phần của hệ thống sẽ không phải luôn luôn là điều có thể đạt được bởi chỉ riêng các nơi giữ vai trò then chốt trong lãnh vực đó. Sẽ cần đến sự phối hợp và hợp tác khắp ngành công nghiệp, chính quyền tiểu bang và địa phương, và cộng đồng.

Các hành động toàn bộ hệ thống

Chiến lược nhận định ra một số hành động riêng biệt nào sẽ tác động trên việc tránh phế thải và phục hồi tài nguyên khắp toàn bộ hệ thống và ảnh hưởng đến mỗi lãnh vực trong bốn lãnh vực kết quả. Các hành động này cần đến sự hỗ trợ và đóng góp từ mỗi phần của hệ thống và sẽ được Resource NSW điều hợp. Các nhóm then chốt cũng sẽ tham gia liên tục trong việc thi hành và giao phó.

Các hành động này là:

- Phát triển một Kế hoạch Thi hành Sách lược có nêu chi tiết các chương trình, ngân sách, dấu mốc thành quả và các trách nhiệm dưới mỗi lãnh vực kết quả trong Sách lược trong sự hợp tác với các ban ngành tham gia chủ yếu.
- Phát triển một Sách lược Ngừa Phế thải trong 12 tháng sắp tới, như là tài liệu đi kèm với Sách lược này. Sách lược đó sẽ định ra một phương pháp để đo lường các chất phế thải đã được ngăn ngừa, các mục tiêu riêng biệt cho các ngành và vật liệu chủ yếu, nếu thích đáng, và chi tiết các hành động cần đến để đạt được các điều này.

- Thành lập việc theo dõi và báo cáo toàn bộ dây chuyền cung cấp.
- Đề xuất các khởi xướng quản lý sản phẩm cho toàn bộ hệ thống để ngăn ngừa phế thải, phục hồi tài nguyên, loại dần các độc chất đã được định rõ và giảm việc xả rác và đổ rác bất hợp pháp.
- Thành lập một nhóm xuyên ngành để giám sát các nghiên cứu nhằm định ra các nhiệm chất có khuynh hướng tác hại nhất trong chất thải nguy hại từ thương mại và công nghiệp, trong ngành xây cất và phá hủy và độc chất gia dụng. Sử dụng nghiên cứu này để định ra các chất ưu tiên.
- Thành lập một Liên minh Hành động chống Xả rác và Đổ rác bất hợp pháp NSW
- Thành lập một sách lược giáo dục được phối hợp và toàn tiểu bang để hỗ trợ việc ngừa phế thải và phục hồi tài nguyên, để đưa vào và hội nhập các nỗ lực của các cơ quan giáo dục từ các học viện giáo dục chính quy với các chương trình được tổ chức qua các hội đồng thành phố, các cơ quan chính phủ của tiểu bang, các công ty riêng rẽ, các hiệp hội công nghiệp, các tổ chức sắc tộc và các tổ chức cộng đồng khác. Sách lược này sẽ thống nhất với Kế hoạch Giáo dục Môi sinh NSW 2002–05, đã được Chính quyền ủng hộ gần đây.

5. Theo dõi và phúc trình tiến triển

Sách lược sẽ được duyệt xét mỗi 2 năm. Điều này sẽ được Resource NSW điều hợp. Một bản phúc trình tiến triển thường niên cũng sẽ được phát hành.

6. Bản Sách lược

Sách lược Tránh Phế thải và Phục hồi Tài nguyên (The NSW Waste Avoidance and Resource Recovery Strategy) có sẵn qua các bản in, CD ROM hoặc phương tiện điện tử.

Quý vị có thể:

- tải xuống (download) tài liệu này từ mạng thông tin của Resource NSW:
www.resource.nsw.gov.au
- điện thoại đến Resource NSW qua số 02 8837 6000 và yêu cầu một bản (bản in hoặc CD)
- yêu cầu qua điện thư (email) đến:
strategy@resource.nsw.gov.au.

Các bản tóm tắt sách lược cũng có sẵn kể cả các bản qua 8 ngôn ngữ cộng đồng.